

CM9766
A Wee Deoch An Doris / Harry Lauder
Arranged by Michael Zook
for TBB Voices, *a cappella*
Duration: 3:24

A Wee Deoch An Doris

Harry Lauder
arr. Michael Zook



CARL FISCHER

Arranger's Notes

A Wee Deoch an Doris is a Scottish drinking song made famous by Sir Harry Lauder. When Scots would head home from work, they would stop at the bar to have a drink. “A wee deoch an doris” translates to “a small drink at the door,” meaning, it would be such a quick drink that they wouldn’t even go into the bar, rather just a drink at the door.

“It’s a braw, bricht, moonlicht night” is a tongue twister. The idea being, if you can still say this phrase to the bartender, you are good to have another drink. If you can’t, it’s time to go home to your wife.

Translations

land and clime = land and climate

forgather = are gathered

aye = always

good nicht = good night

a wee deoch an doris = a last drink at the door, the last drink before we part

a wee drap that’s a’ = a small drop that’s all

gang awa’ = go away

but and ben = a two-roomed cottage

ye ah = you all

braw bricht moonlicht nicht = it’s a lovely bright moonlit night

a’richt ye ken = alright you know (you are alright to have another drink)

skirlin = squealing or wailing

Note to director: Feel free to experiment singing in other closely related keys (Bb, B, C#, D) to suit the needs of your ensemble.

About the Arranger

Michael Zook (b. 1980) is a high school choir director in Austin, Texas. He began singing at Kingwood HS under the direction of Keith Dixon and continued his music education studies at Texas Tech University, singing under the direction of Dr. Kenneth Davis and Dr. John Dickson. Michael also holds a degree in Administrative Leadership from Concordia University in Austin, Texas.

Mr. Zook’s choirs have been invited to perform at TMEA in San Antonio, Southwest ACDA in Kansas City and National ACDA in Kansas City, MO. He is a member of TMEA, TCDA, ACDA and Phi Mu Alpha. Michael lives in North Austin with his husband Daniel.

13

wee deoch an' do - ris a wee drap that's a'. A

wee deoch an' do - ris a wee drap that's a'. A

15

wee deoch an' do - ris be - fore we gang a wa'. There's a

wee deoch an' do - ris be - fore we gang a wa'. There's a

17

wee wi - fie wai - tin' in a wee but an ben If you can

wee wi - fie wai - tin' in a wee but an ben If you can

19

say "It's a braw, bricht, moon - licht nicht" then yer' a' richt ye ken! I

say "It's a braw, bricht, moon - licht nicht" then yer' a' richt ye ken! I

21

like a man that is a man a man that's true and fair. The

like a man that is a man a man that's true and fair. The

23 *p legato*

Ooh will and can do his share. I do do his share.

sort of man that will and can in all things do his share. I

25

like a man a jol-ly man the sort of man ye know. The

like a man a jol-ly man the sort of man ye know. The

27 **molto rit.** **a tempo**

chap that slaps your back and says "Mon Jock" be-fore we go. Just a

chap that slaps your back and says "Mon Jock" be-fore we go. Just a

29 *mf*

wee deoch an' do-ris a wee drap that's a'. A

wee deoch an' do-ris a wee drap that's a'. A

31

wee deoch an do-ris be-fore we gang a-wa'. There's a

wee deoch an do-ris be-fore we gang a-wa'. There's a

33 *f*

wee wi - fie wai - tin' in a wee but an ben If you can

wee wi - fie wai - tin' in a wee but an ben If you can

35 solo 1 (opt.)

say "It's a braw, bricht, moon-licht nicht" then yer' a' richt ye ken. I'll in -

say "It's a braw, bricht, moon-licht nicht" then yer' a' richt ye ken.

37 solo 2 (opt.)

vite ye ah some o - ther nicht to come and bring yer wives and I'll

and I'll

39 solo 3 (opt.)

gua - ran - tee ye'll have the grand - est nicht, in all yer lives. I'll

41 solo trio (opt.) *mf*

we'll make the raf - ters ring. and

have the bag - pipes skir - lin we'll make the raf - ters ring, and

Secretly quiet,
not to get caught

43 **molto rit.** **a tempo**
p tutti

when yer tired and sleep - y why, I'll wake yer up and sing. Just a
when yer tired and sleep - y why, I'll wake yer up and, and sing. Just a

45

wee deoch an' do - ris a wee drap that's a'. A
wee deoch an' do - ris a wee drap that's a'. A

47

wee deoch an do - ris be - fore we gang a - wa'. There's a
wee deoch an do - ris be - fore we gang a - wa'. There's a

49

wee wi - fie wai - tin' in a wee but an ben. If you can
wee wi - fie wai - tin' in a wee but an ben. If you can

51 **Overly confident!**
♩ = 50 *mf*

say "It's a braw, bricht, moon - licht nicht" then yer' a' richt ye ken! Just a
say "It's a braw, bricht, moon - licht nicht" then yer' a' richt ye ken! Just a

53

poco a poco accel. to the end

wee — deoch an' do - ris — a — wee — drap that's a'. A —

wee — deoch an' do - ris — a — wee — drap that's a'. A

55

wee — deoch an do - ris — be - fore we gang a wa'. There's a

wee — deoch an do - ris — be - fore we gang a wa'. There's a

57

wee — wi - fie wai - tin' — in a wee — but an ben *p* If you can

wee — wi - fie wai - tin' — in a wee — but an ben *p* If you can

59

mp say "It's a braw, bricht, moon licht nicht," If you can *mf* say "It's a braw, bricht, moon licht nicht," can

say "It's a braw, bricht, moon licht nicht," If you can say "It's a braw, bricht, moon licht nicht," if you can

61

say — "Moon-licht nicht," then yer' a' - richt ye ken! Hey! *Shout!* *ff*

say "It's a braw, bricht, moon-licht nicht," then yer' a' - richt ye ken! Hey! *ff*

ISBN 978-1-4911-6254-5



9 781491 162545 >



CARL FISCHER
www.carlfischer.com

CM9766

UPC



6 801601 92129 4